

الألفاظ و المظاهر الدالة على السعادة في مصر القديمة

د.راندا بلبيغ*

ملخص البحث:

بعد الفن المصري القديم هنا يرکز بالمقام الأول على الرسائل التي يود أن يوصلها للآلهة و العالم الآخر حيث أن أغلب ما وصلنا من آثار و كتابات كان مرتبطة بالمعتقدات الدينية أو عقائد البعث. و غالباً ما يؤدي هذا إلى تصوير الأشياء بشكل مثالي، كما تغلب سمة الجدية على المناظر. و قد تحفظ المصري القديم في إطار الفرح على جدران المقابر و المعابد، فنادراً ما نجد أكثر من إبتسامة خفيفة رسمية على الشفاه. هذا و سيتعرض البحث للكلمات و المصطلحات الدالة على السعادة بالإضافة للمناظر الخاصة بالسعادة، و فكرة الأربع "كلاوات" المرتبطة بالسعادة، هذا و المعروف عامة أن الإله رع و الملوك لهم ٤ أربع عشرة كا، بينما يكون للشخص العادي أربع كاوات. و سعادة الإنسان مرتبطة بالصحة و الرزق و النجاح و المحبة و المودة. و هذه الأشياء موجودة بالعالم الآخر و الحياة الدنيا على حد سواء. و من الواضح أن المصري القديم كان يهوى الفاكهة كما ظهر لدينا من برديةات و من نكتة مومياء القرد التي تركها اللصوص بجوار مومياء الكلب، و غيرها. كذلك البردية الساخرة التي تقوم فيها حيوانات برعاية حيوانات غالباً ما تأكلها في الحياة، فنجد قطا يحمل فأرا رضيعاً ليرعاه، كما نجد قطا آخر يسوق طيوراً، و ذئب يسوق أمامه ماعزا بينما يلعب الأسد الضامة مع حيوان بقرؤن قد يكون طبياً. و الأسد الضاحك في انتصار هذا هو الأشهر في الحضارة المصرية القديمة لندرة مناظر الضحك فيها. و تعد شعوب البحر المتوسط شعوباً عاطفية تتميز بالصوت العالي و العواطف المشبوبة، فيظهر هذا جلياً سواء في التعبير عن الحزن أو الفرح أو الغضب. و كثيراً ما تكون مخصوصات الكلمات المعبرة عن العواطف بمخصوص الشخص الجالس الذي يضع يده على فمه . و سنعرض كذلك بشرح للمخصوصات الأخرى المستخدمة للتعبير عن السعادة مثل لغة البردي و الرجل الذي يرفع يديه.

تعد السعادة بمثابة شعور أو إحساس فيه رضا شديد عن الأحوال. من أهم طرق التعبير عن السعادة حالياً الابتسام و الضحك و الزغاريد و القفز و التهليل برفع الأيدي، و التصفيف و تقديم الحلوى و ارتداء الملابس الاحتفالية الملائمة. هناك أيضاً البكاء حيث أن البكاء نشاط فسيولوجي ينبع من نفسي الغرض منه إخراج المشاعر الشديدة من حزن أو سعادة زائدة عن الحد، فهو ينبع عن الانفعال بغض النظر عن نوع الانفعال من حزن أو غضب أو ثورة أو فرح. و كثيراً ما تكون السعادة مرتبطة بإنجاز من نوع ما كنجاح شخصي، أو نجاح في الدراسة، أو الحياة العملية. هذا و يتم التعبير عن

*رئيس قسم الآثار المصرية القديمة - كلية الآداب - جامعة المنصورة.

السعادة أحياناً باحتفالات و طقوس و ممارسات معينة. و يعتبر الشعب المصري من الشعوب المشهورة بسمات معينة، منها الطيبة و عدم العنف في المواجهات. و من أهم سمات الشخصية المصرية السخرية حتى في أسوأ الأوضاع و الظروف بنكبات و دعابات من منطلق أن شر البالية ما يضحك. و أيضاً للتفيس و تقبل أسوأ الأمور بروح الصبر و السكينة.

و قد استعمل المصري القديم عدة كلمات أو مصطلحات تعبر عن السعادة. و هناك أيضاً درجات من السعادة، فمنها ما هو فقط مرتبط براحة البال أو الاطمئنان على سير الأمور، و منها ما فيه تعبير عن سعادة غامرة تصل لحد النشوة.

في عصرنا الحالي نجد أن المصريين يحتفلون بمناسبات مثل عيد ميلاد أو زواج أو نجاح أو تخرج، أو أعياد عامة أو موالد لشخصيات غالباً ما تكون دينية. و يحتفل الجميع بهذه المناسبات على اختلاف ديانتهم. أما عن مظاهر الاحتفال فمنها ما هو عام للبشر بالدول المختلفة، و منها ما هو خاص بمناسبات معينة. و سنحاول هنا أن نعرض بعض أهم المظاهر الاحتفالية لدى المصريين. و منها:

. **الطعام و الشراب**: و في هذا يشتراك عموم البشر على أهمية الأطعمة و المشروبات الخاصة بمناسبات. و غالباً ما تشتمل الاحتفالات على لقاءات خاصة للأسرة و الأصدقاء. و هناك ارتباط لأطعمة معينة بالاحتفالات، و منها الكعك. و يشتراك في هذا كعك العيد و كعك العروسة و كعك الميت. و يحب المصريون في الفرح أن يأكلوا كل ما هو محلى و ذلك لارتباط وثيق بين السكر و السعادة : و هناك نماذج من مصر القديمة لkek بالأشكال آدمية و حيوانية. و رغم أننا لا نجد ما يدل على الاحتفالات الشديدة بالزواج في مصر القديمة كما نرى في العصر الحديث، سنجد أن المصريين القدماء كانوا يقيمون الولائم في مصر القديمة و يقدمون فيها الطعام و الشراب، و إن كنا لم نحظ دائمًا بتفسير عن سبب هذه الاحتفالات.

. **الضجيج**. و الشعب المصري مشهور بالضجيج في شتى أنواع الانفعالات و يشتراك في هذا الفرح الشديد و الحزن الشديد. و تدل المناظر المصرية القديمة على الاحتفال بالموسيقى و الغناء و التصفيف، كذلك الزغاريد و الرقص.

. **الموسيقى و الغناء و الرقص**: كثيراً ما يستعمل الغناء و الرقص في الاحتفالات الدينية أو المقدسة بأنواعها. و هناك الكثير من مناظر الاحتفالات في مصر القديمة و كانت تمارس هذه الطقوس في الاحتفالات الدينية و الدنيوية، و في مناظر الولائم بالمقابر ما يدل على أن الموسيقى و الرقص كانا لغرض ترفيهي في تلك المناسبات.

. **التصفيق**: و هناك مناظر مصورة لمناسبات على جدران المقابر في مصر القديمة و تشتمل على التصفيف بالأيدي، و هو أسلوب رخيص و فعال و لا يحتاج إلى خبرة أو مهارة معينة. و من الملاحظ أن التصفيف كان غالباً يصاحب المناظر الموسيقية و

العزفين و كأنه بمثابة ضبط للإيقاع. و نجد أن الشعب المصري يكثر من التصفيق وأيضا الصفير في أغلب الاحتفالات و منها الحفلات الغنائية و المناسبات الرياضية.

الملابس: تعد الملابس الخاصة بالاحتفالات من أهم ما يميز المظاهر الاحتفالية في العالم كله. و يغلب على المصريين حب استخدام الألوان الصارخة و الملابس المزركشة في ملابس الأعياد، بينما تفضل شعوب أخرى اللون الأبيض أو الأحمر للحداد مثلا.

الأعلام: في مصر القديمة كانت كلمة إله تكتب على هيئة علم ذو صاري، و كانت واجهات و بوابات المعابد بها فتحات مربعة الشكل لوضع الأعلام بها. و قد ارتبطت موالد الأولياء و القديسين بالأعلام و ظل هذا التقليد قائما حتى في الاحتفال بالمولى النبوى و مولد سيدنا محمد في الثاني عشر من شهر ربى الأول بالتقويم الهجري، فنجد أن إقامة الصاري تعتبر من علامات بدء المولد. كما أن موالد كبار الأولياء يتم الاحتفال بها لفترة قد تتجاوز الأسبوعين.

الكاوات الأربع: ينقسم الإنسان إلى غت و كا و با و شوت و آخر و رن، و ربما توت أيضا. إذا كانت الكا هي هالة الطاقة، فهناك سبع "شاكرات" أو لطائف هي مراكز للطاقة بالجسد، و أربعة عشرة هي ضعف الرقم المميز سبعة. و الكاوات جميعها متصلة بالسعادة و في هذا ارتباط للسعادة بالطاقة الحيوية و صحتها. و قد اعتبر المصري القديم أن السعادة في حاجة إلى "كاوات" أربعة للبشر و منها العمر المديد، و الدفنة الجميلة، و المرد العظيم في الآخرة. أما الآلهة مثل رع و بتاح و خنوم و آمون أو بت و خونسو، فقد كانوا يتمتعون بأربعة عشرة "كا". و مثيلهم كان الفراعنة يتمتعون بأربعة عشرة "كا". و كان الملك يتحد مع الكا أو الكاوات يوم تتووجه.¹ أشهر الآلهة بالكاوات هو الإله رع.

النكات و الفكاهة: اشتهر المصري القديم بالفكاهة و حب المرح، و إن كنا لم نعثر على مناظر مصورة من مصر الفرعونية ترمز للضحك. إلا أن هناك كلمات للضحك ستعرضها في نهاية مفردات السعادة. و هناك برديات مثل البردية الساخرة بلندن بها مشاهد ساخرة (EA 10016)

الحزن و مظاهر النكد: من صميم الشخصية المصرية أيضا الاهتمام بمظاهر الحزن و النكد. و كثيرا ما ارتبطت الطقوس أيضا بالموسيقى و الغناء و الرقص و التصفيق و غيرها. و يعتبر الصراخ و العويل و الصويبت، و الندب و العديد، و اللطم على الخود و شق الملابس وأكل الملح و دهن الوجه بالنيلة الزرقاء للتعبير عن الحزن، من صميم الشخصية المصرية الأصلية. و ان خفت حدة هذه المظاهر في العصر الحالي.

¹ Richard H. Wilkinson, *The Complete Gods and Goddesses of Ancient Egypt* (London: Thames and Hudson, 2003), 62.

الحب و الخير و السعادة و العدالة و الجمال و الحظ، كلها معاني جميلة ربطها المصري القديم بالسعادة سواء في المخصصات المستخدمة بعد كلمات تعبّر عن السعادة، أو في معنى الكلمات نفسها المرتبط بشيء رأه المصري القديم جيداً أو حسناً فربطه بالسعادة و الجمال. والإنسان الصري محب للاحتفالات دوماً، و كان يحتفل بكم كبير من الاحتفالات خلال الحضارة المصرية القديمة، استمر بعضها حتى الوقت الحالي. ربما تغيرت الأعياد نفسها، ولكن ظلت مظاهر الاحتفال بالأعياد شبه ثابتة. أما عن الألفاظ الدالة على السعادة في مصر القديمة، فهي عديدة و سنعرض لكلمات و المصطلحات التي ارتبطت بالسعادة في مصر القديمة. و سنقدم المفردات بالألمانية و أحياناً بالإنجليزية و العربية.

و قد ارتبطت عدة مصطلحات بالقلب حيث أنه مرتبط بالسعادة، و منها:

ȝwt-ib Fröhlichkeit, Freude, *m*, *hr* and *ir*, alt Wb I, 4, ȝwi ib, Faulkner, 1, Urk. IV, 5, 13, 116, 13. Freude, Fröhlichkeit,

Frohmut, Frohsinn, Genugtuung, Hannig, 4. ȝwi ib Fröhlich, froh sein, frohherzig, frohgemut, Hannig, 4, width of heart.
المعنى الحرفي طول أو اتساع القلب

wnf-ib uä, sich freuen, die Freude, s Lit MR, Wb I, 319. Be frivolous, Pr. 12, 4, 15, 6; later be content or the like. Freuen, fröhlich, heiter, fröhlich sein, Hannig, 198. السعادة أو الفرحة

ndm-ib Fröhlichkeit, Freude, with ȝnh wdʒ śnb, s MR, Wb II, 380. Hannig, 449. المعنى الحرفي حلاوة أو تسكير القلب

sndm ib Faulkner 235 without *ib*. Kaus. I. Das Herz erfreuen (ohne Angabe wessen). II. Jemds. Herz erfreuen, Wb IV, 186. Das Herz erfreuen, Hannig, 1995, 726. Das Herz erfreuen, zur Freude, Hannig, .785 in 2006 edition. التسبب في تحلية القلب

ȝwi-ib Fröhlich sein, fröhlich, alt Wb I, 4, Faulkner, 1, Urk. IV, 5, 13, 116, 13. Hannig, 4.

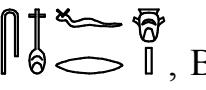
3mś-ib , sich freuen, MR-Gr,
Wb I, 11. Hannig, 9, , det. , freuen, freundlich sein,
fürsorglich sein. السعادة

im3-ib , freundlichen uä Herzens, alt, Wb I, 79.
Wohlgesonnen sein (idm), freundlich sein, Hannig, 70.

 سعادة. *nhnḥ-ib* , s. freuen, Hannig, 451.

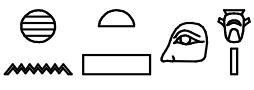
śnb-(ib) , Gesund, Herz, NR, Wb IV, 158 (160). s. freuen,
froh sein, Hannig, 717-18. المعنى الحرفي لـسنب ايـب هو صحة القلب

snf-ib , III vom Herzen: es erfreuen oä, Gr.,
Wb IV, 162. Hannig, 719, trösten, to comfort, to console or cheer
up. يواسـي، يسـعـد

snfr-ib , B III das Herz erfreuen (mit m, mit etw.), Seit
AR, Wb IV, 163. Herz erfreuen, Hannig, 719. جـمـال أو طـيـب أو حـسـن
الـقـلـب

dfn-ib , herzensfroh, sich freuen, freudig sein, mit *hr*,
m, n, GR, Wb V, 299. Joy of heart. No Hannig. سـعـادـة أو فـرـحـة الـقـلـب

hnt-ib , belegt Pyr und sonst in alten
Texten, das Herz ist froh oä, auch mit *hr*, über jem., Pyr, Wb III,
309. A., das Herz ist froh, Hannig, 2006, 655.

hntš-ib , das Herz jemds ist frohin Verbindung mit
ib das Herz jemds ist froh uä, belegt seit D18, Wb III, 312.
Ergötzen, *ib*=das Herz ist Froh, Hannig, 609.

و معظم هذه الكلمات تعني أشياء مثل اتساع القلب، حلاوة القلب و كأنه شيء مسكون، صحة القلب، هواء القلب أو رياح القلب، وغيرها.

المخصصات:

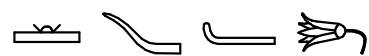
و قد استخدمت عدة مخصصات بعد الكلمات الدالة على السعادة، و إن كانت هناك عدة مخصصات أكثر ذيوعاً، و منها:



مخصصات رجل بيده في فمه، رجل يقدم الشكر و يهال أو يتبعد، رجل يرقص و رجل يرفع ذراعيه في الهواء مهلاً، و رجل يقوم بالتهليل و الرقص في كلمة هنو، الرجل الجالس الذي يؤدي تحية عسكرية، أما عن شكل الطفل فربما يدل على ارتباط الطفولة بالسعادة التي تأتي من البراءة و عدم تحمل المسؤولية أو القلق على المستقبل.



الوجه الآدمي و خاصة الأنف، و يستخدم هذا المخصص غالباً للكلمات الدالة على الرائحة و الأنف، و أيضاً السعادة و كأنها تشم أيضاً. و هو من أكثر المخصصات شيوعاً في الكلمات الدالة على السعادة. رأس رجل و ذراع آدمي مرتفع، أو رأس و ذراعان مرفوعان، و ذراع آدمي و اليد بها إباء.



. لفة البردي، أحياناً مصحوبة بالثلاث شرط التي تدل على الجمع. و ترمز لفة البردي للقيم المطلقة و المشاعر.

. سن الفيل، و كثيراً ما استخدم هذا المخصص للتعبير عن المشاعر.

. زهرة اللوتين، و هي ذات ارتباط وثيق بالموت، و أيضاً بالمشاعر و الرائحة حيث كان المتأوف يستنشقها لإعادة الإحياء.



. علامة العيد أو "حب" و فيها تأكيد واضح على ارتباط السعادة بالاحتفال أو العيد.

. الطائر الذي يحط و أمامه ريشة ماعت أو الحق و النظام، كثيراً ما يقول الشخص السعيد أنه يحلق أو يطير من السعادة، غير أن علامة الماعت أو الحق و الاستقرار هامة للغاية لأنها لا سعادة بدون إحقاق الحق و الأمان و الاستقرار.

. الزلاجة ذات رأس أنوبيس علامة غريبة بعض الشيء و يصعب التأكد من دلالتها.



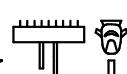
هذه المخصصات من كلمة "ونف" و هي مثل ريشة الحق، و عقدة، و مخصص للملابس، و في العلامة جاردنر ف ١٢ التي جاءت في الغالب بمثابة لغة البردي حيث

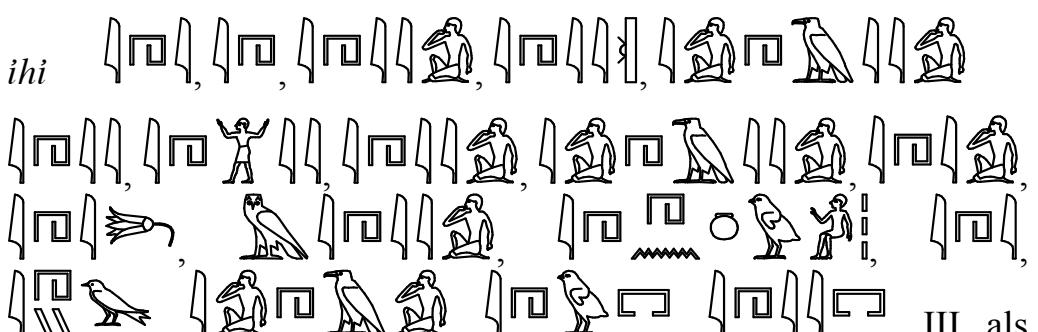
 أن هذه العلامة كانت تستخدم كمخصص لكلمة "شفدو" بمعنى لغة البردي. و كانت لغة البردي تستعمل كمخصص لكل ما يتعلق بالمشاعر. و ربما ترمز للملابس التي ترتدي في المناسبات إلى السعادة، لهذا استخدم مخصص كلية

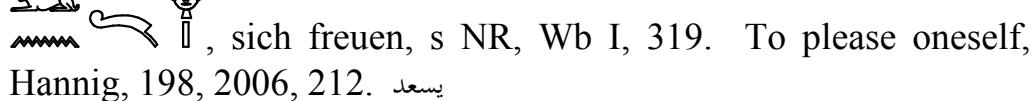
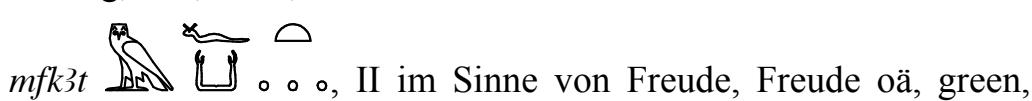
 "حبس" أو حبسو" أي ملابس، و هي العلامة جاردنر س ٢٨ التي تمثل طرف قماش و قطعة قماش مطوية.

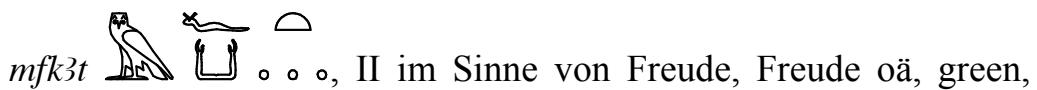
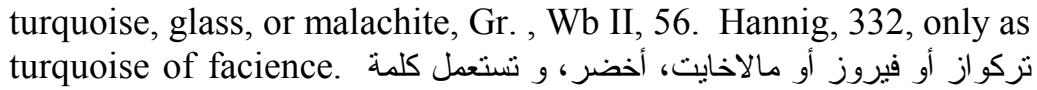
الأفاظ و مصطلحات السعادة:

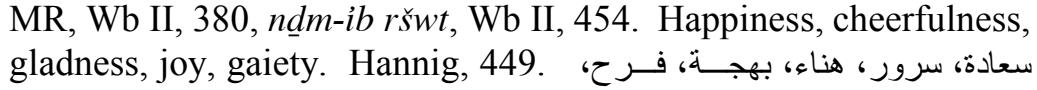
 *3wt-ib* Fröhlichkeit, Freude, *m*, *hr* and *ir*, alt, Wb I, 4. Joy, pleasure, delight, happiness, fun, gladness, joy, glee. Hannig, 4. فرح، بهجة، سعادة، شهوة، ابتهاج، سرور ، مزاح، لهو، مرح.

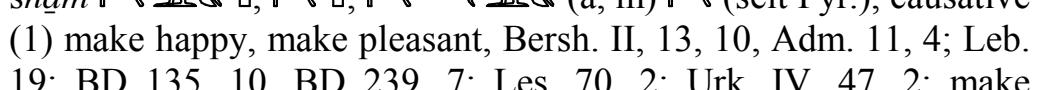
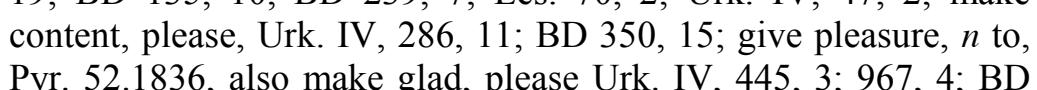
 *ihi*, uä, sich freuen, die Freude s *wnf-ib* Lit MR, Wb I, 319. Hannig, 198.

 *ihi* III als Ausruf der Freude: Hei! oä vgl. Das ähnliche *h3*, Freude, Jubel, freudige Stimmung uä, Freude dir uä, Freude, Jauchzen ist in... (uä), *m ihi*, volt Freude *ir ihi* jubeln, jauchzen, mit *hnw* verbunden *ih-hnw* Jauchzen oä vgl. a *hi* und *hnw*. Belegt seit D18, Kopt, S **օզէ**, B **օզւ**, S **Փզէ**, F **Ճզւ** alt, Wb I, 117. Jubilation, joyfulness, celebration, exultation, joy, cheer, rejoicing. Hannig, 94, 2006, 107. جذل، تهلل، ابتهاج، فرح، أقام قداسا، مجد، هتف، حفل، رفع الحالة المعنوية.

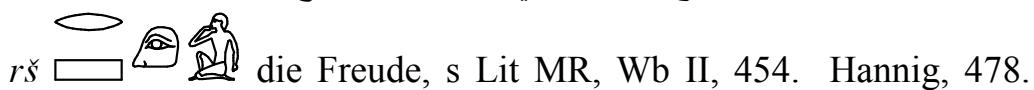

 wnf, wnf ib, wnf hr 
 ,  sich freuen, s NR, Wb I, 319. To please oneself, Hannig, 198, 2006, 212. يسعد

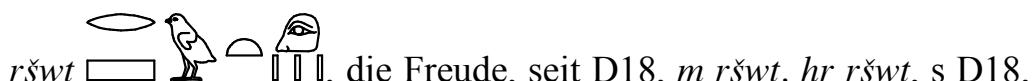
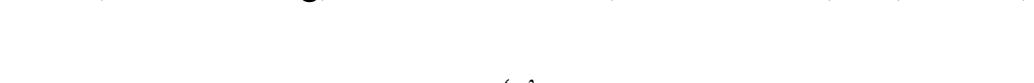

 mfk³t  . . ., II im Sinne von Freude, Freude oä, green, turquoise, glass, or malachite, Gr. , Wb II, 56. Hannig, 332, only as turquoise of facience. ترکواز أو فیروز أو مالاخیت، أخضر، و تستعمل كلمة "وادج" أو أخضر لتعني سعادة أيضاً. وهناك ارتباط بالأخضر وأحياناً الأزرق كالفالیانس بالسعادة عند المصري القديم


 ndm-ib  Fröhlichkeit, Freude, with nh wdʒ śnb, s MR, Wb II, 380, ndm-ib ršwt, Wb II, 454. Happiness, cheerfulness, gladness, joy, gaiety. Hannig, 449. سعادة، سرور، هناء، بهجة، فرح، مرح، مسرة


 śndm  (a, m)  (seit Pyr.), causative (1) make happy, make pleasant, Bersh. II, 13, 10, Adm. 11, 4; Leb. 19; BD 135, 10, BD 239, 7; Les. 70, 2; Urk. IV, 47, 2; make content, please, Urk. IV, 286, 11; BD 350, 15; give pleasure, n to, Pyr. 52.1836, also make glad, please Urk. IV, 445, 3; 967, 4; BD 439, 11. Also sit, be seated, rest, st nt śndm=dwelling place. Faulkner, 235. Kaus. Angenehm machen, Wb IV, 185. Hannig, 726.

فعل مسبب بمعنى يسعد، يفرح. أيضاً يعني جالس أو مستريح


 rš  die Freude, s Lit MR, Wb II, 454. Hannig, 478. السعادة

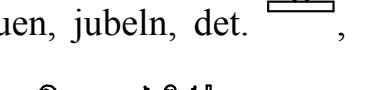

 ršwt  die Freude, seit D18, m ršwt, hr ršwt, s D18, Wb II, 454. Hannig,  ,  , Freude,

Lebensgenuss, *m*=in Freude, *hnm m*=mit Freude, *hr*=voll Freude, *rdi m*=in Freude versetzen, *rdi=m* Freude erzeugen bei. Hannig, 478.

ršnw  Freude, Nä, Ob für *ršwt*, Nä, Wb II, 455.
No Hannig.

ršrš  sich freuen, die Freude, s Ende MR Wb II, 456,
Gardiner, § 274. Hannig, 478, *ršrš*,  s. freuen. Freude, *m*=in Freude.

تردد الفعل لمرتين يعطيه إحساس الشدة، كذلك وضع المقطع "سب سن" و معناه
مرتين.

hccwt  Jubel, Freude, Pyr., NR, D19,
 Schon seit MR,  Herrin der
Freude, Gr von Hathor, *rdi hccwt*, *m hccwt*,
 s Pyr Wb III, 41, Faulkner, 164, Urk.
IV 305, 7; 309, 6. Hannig, 511-12, also *h'i*  (inf.),
s. freuen, jubeln, det.  *h'iw*  Jubel.

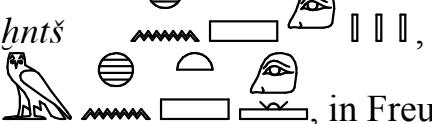
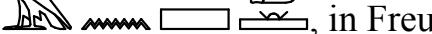
h'wt  Freude, Jubel. *hccw*  s.
freueun. *hccwt*

 Jubel, laute, Freude,
Frohlocken. *rdi*=Freude verleihen, *m*=a. in Jubel, Freude b. 9adv.)
freudig. Hannig, 512. Hannig, 2006, 544-45.

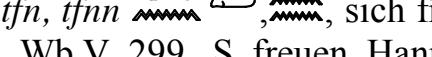
hknw  belegt seit MR, Lobpreis, s MR; oft Gr., Wb III, 179. Hannig, 565,

Lobpreis , und: Jubel, Freude, nb=Herr der Freude,

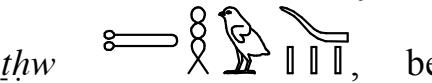
 تعني هذه الكلمة السعادة و السرور و ال�ناء، و
 أيضا تعطي معنى الثناء

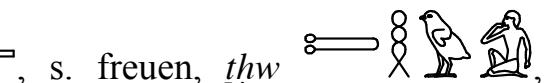
hntš , belegt NRR, die Freude,

 NR; oft Gr. , Wb III, 312. Freude, *m*=in Freude, ergötzen, *ib* das Herz ist froh, *m, n, hr*=über, Hannig, 609. القلب سعيد

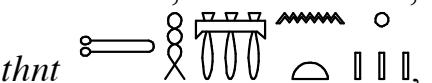
sm3 , belegt Gr Jubel, Freude oä, Gr. ,Wb III, 452. No Hannig.

tfn, tfnn , sich freuen, erfreuen, , Gr. , Wb V, 299. S. freuen, Hannig, 931.

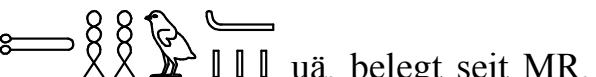
dfn-ib , herzensfroh, sich freuen, freudig sein, mit *hr*, *m, n*, Gr., Wb V, 299. *df3-ib*=Cool of Heart. Hannig, 2006, 1050.

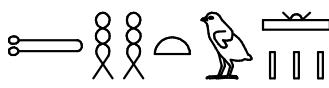
thw , belegt D18, Freude, ugl. *thhw*,
 D18, Wb V, 389.

thw , det. , s. freuen, *thw* ,
, det. , Freude, Hannig, 960.

thnt , als Bild der Freude, s NR, Wb V, 391. No Hannig.

thh , jauchzen, jubeln, s. freuen (*m* über etwas), zujubeln (n *idm*), Hannig, 961.

thhw ,  *uä*, belegt seit MR, Jauchzen, Jubel, Freude, auch *thhw*, vgl. *thw*, s MR, Wb V, 395.

Hannig, 961, , f [a syll] Jubel (an Ort); Frohlocken *rdi*=froh sein lassen (n *idn*) *hnm*=s. dem allgemwinen Jubel anschließen, *m*=in Freude, *hri*=voll Jubel, *ssp*=in Jubel ausbrechen.

Vgl. *s3wi*, *s3wi-ib* , in der Verbindung: das Herz jemds. erfreuen, Pyr, Wb IV, 17. Hannig, 658.

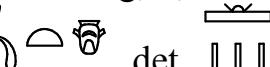
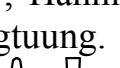
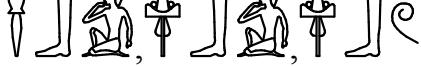
Freudensitz:

st s3b s3w , in Ausdrücken, wie Freudensitz oä, Gr., Wb III, 421. *s3b ib n nb.f*=der das Herz seines Herrn erfreut, , Hannig, 658.

Freudig:

m-hrrwt, , uä, in Jubel, in Freude, alt, Wb III, 41. Hannig 512, in Jubel, Freude b., [adv.] freudig.

Freuen sich:

3wi-ib , , Fröhlich sein, fröhlich, alt, Wb I, 4. *3wi-ib*, , Hannig, 4, fröhlich, froh sein, frohheriz, frohgemut. *3wt-ib*, , det. , Hannig, 4, f (in) Freude, Fröhlichkeit; Frohmut, Frohsinn; Genugtuung. *3bi* , , , , , , sich freuen (mit m: über etw.), *3bb.f*, *r 3bb.f* nach seinem Belieben, Nä; Gr, Wb I, 7. , s. freuen, Hannig, 5.

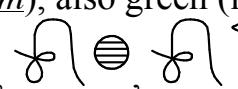
3mś-ib , sich freuen, MR-Gr. , Wb I, 11. Hannig, 9.

iw3 , als Verbum, sich freuen (oä), NR, Wb I, 49. Hannig, 33, s. freuen (*blöken). عنى تسعد نفسك، وأيضا صوت الأبقار.

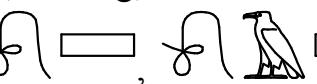
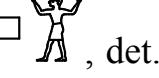
im3 , sich an etwas freuen, uä, Pyr, Wb I, 79. Hannig, 70.

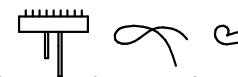
im3-ib , freundlichen uä Herzens, alt, Wb I, 79. Hannig, 70, wohlgesonnen sein (*idm*), freundlich sein (*n zu*).

‘d̥d , belegt Nä und Gr jauchzen, sich laut freuen, *‘d̥d n* jemandem zujubeln, Nä; Gr, Wb I, 241. Jauchzen, s laut freuen, *n*=zujubeln, Hannig, 180.

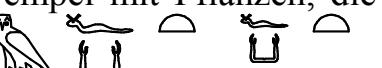
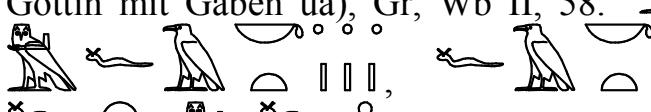
w3hi , III, sich freuen (von Herz und Nase 8, 9) über Wohlgeruch (mit m), also green (like *mfk3t*), Gr, Wb I, 258-259. , , Mit freude, grünen, (Pflanzen), Hannig, 188.

w3hh , (vermutlich gemin. Form des Verbums *w3hi*), sich freuen über einem Ort (mit *hr* oder *m*), Pyr; MR, Wb I, 259. S. freuen, Hannig, 188.

w3š , det. , III sich freuen (auch mit m), alt, Wb I, 261-262. , det. , s. freuen, Hannig, 189.

wnf , Det. , belegt seit Lit. MR, Kopt. SB ογνορ, A ογναρ, s Lit MR, Wb I, 319. Be joyful, BD

115, 4; 125, 10, Faulkner, 61. Froh sein, sich freuen, Hannig, 212
(or 198). ان تكن سعيدا.

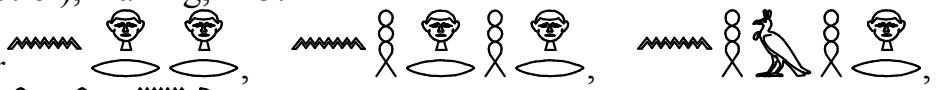
mfk  II erfreuen (den Tempel mit Pflanzen, die Göttin mit Gaben uä), Gr, Wb II, 58. 


in Hannig, 352, turquoise, green, glass only.

mnh  altes Wort, sich freuen an etw., staunen über etw. (mit m)?, alt, Wb II, 87. Be joyful (?), *m* over, Urk. IV, 260, 7, Faulkner, 109. Good, loyal in Hannig, 360.

msh3  belegt Grm I sich freuen; sich über etw. Freuen (mit Hr, n, m). Auch vom Herzen als Subjekt. II transitive: (das Herz jemds) erfreuen 11 Selten. III in dem Ausdruck Gr II, 147. No Hannig.

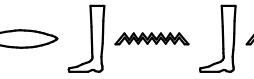
nim  sich freuen, D18, Wb II, 203. Freudig brüllen, (von Stier), Hannig, 415.

nhr hr 

Det.  Pyr. auch mit Det., Nur in der Redensart: sein (uä) Herz freut sich (oä) beim Nahen jemds, Pyr D19; Gr., Wb II, 299. Freuen, Hannig, 447.

nhnh  von Herzen:  belegt D20 transitives Verbum, Pyr, Wb II, 312.  s. freuen, Hannig, 451.

ndm-ib  Fröhlichkeit, Freude, with *nh wdʒ snb*, s
MR II, 380, *ndm-ib ršwt*, Wb II, 454.

rbnbn  vom Herzen: sich freuen oä (im
Wortspiel mit *bnbn* Brot), D19, Wb II, 414.
s. freuen, Hannig, 2006, 494.

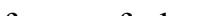
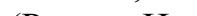


ršwt, *hr ršwt*, *hnm ršwt*, *rdi...m ršwt*, *rdi ršwt m...*), *ršnw*, *ršrš*,
Kopt. Sahidic **ϣωψε**, Bohairic **ϣωψι**, Akhmimic **ϣωψε**, Fayoumic
ϣωψε, *ršw* froh sein, sich freuen, *rš* die Freude, *ršwt* die Freude,
belegt seit D18, Infinitiv des Verbums *ršw*, Kopt. **ϣωψε**, siet Ende
D18 oft ohne *τ*. (*m ršwt* in Freude, von Personen, Erde, Land,
Herzen, *hr ršwt* voll Freude, *hnm ršwt* mit Freude, *rdi...m ršwt*, in
Freude versetzen, *rdi ršwt m...* Freude verursachen in...), s MR, Wb
II, 454-455. Froh sein, s. freueun, Hannig, 2006, 510.

This row contains several eye symbols (wadjet) and a kneeling figure. The symbols are arranged in pairs or groups, separated by small gaps. A kneeling figure is positioned in the middle-right portion of the row.

 II, I sich freuen mit m, n, r. II die Freude, mit m in Freude (von Personen, vom Herzen, von Arten), s Ende MR II, 456. S. freuen, [subst] Freude, Euphorie, Hannig, 2006, 510. 
    , fFreude, Honnig, 510.

 h₃g,  hnrg, Sr hrg, Kopt. Sahidic **χλοσ**, Bohairic **χλοχ**, froh sein, sich freuen (von Personen und vom Herzen)) auch mit hr, über...20, vgl. hngi und h₃g₃g, MR, Nä, Gr, Wb III, 34. ršršt Faulkner, 153.

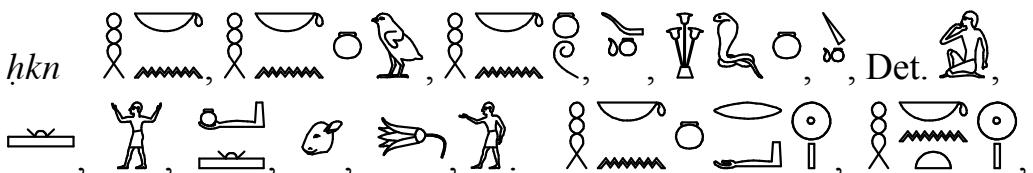
h3g3g  |,  Ritual, froh sein, froh
sein über *hr*, vgl. *h3g*, und *hngg*, Ritual, Wb III, 35. 
 |,    |,  *s.*
freuen, froh sein (Person, Herz), Hannig, 2006, 543.

h̄wt, and *m h̄wt*=Freude verleihen uä, in Jubel, in Freude sein,
nbt h̄wt= Herrin der Freude,  Königsgr.
 Als einer der Namen des Sonnengottes, s Pyr, Wb III, 40-41, *h̄w* Faulkner, 164, Urk. IV 269, 8, 972, Kurt Sethe, Aegyptische Lesestücke, 64, 16. Adj. joyful, vb, inf, rejoice, Bersh I, 14, 4; Urk. IV, 259, 7; 271, 4. Faulkner, 164. *h̄iw* [inf] s. freuen, jubeln, *h̄iw* Jubel, Freude, *h̄wt f Jubel*, *h̄wt f Jubel*, laute, Freude, Frohlocken, Hannig, 2006, 544-45. صفة سعيد، مصدر لفعل يسعد=السعادة، ضحك

h̄wt , Joy, Louvre C 3, 7; Urk. VII, 4, 2; var. 

hngg , belegt Gr, jubeln, sich freuen, mit *n*, *hr*, uä, vgl. *h̄g*, *h̄ḡg*, Gr., Wb III, 121. No Hannig.

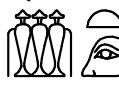
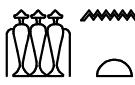
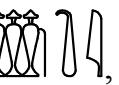
hrhr , Gr. Ungenau für *nhrhr* "sich freuen" (vom Herzen), Gr., Wb III, 150. No Hannig.

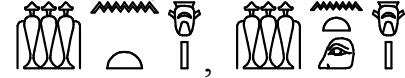
hkn , Det. , jubeln, preisen, I einen Gottt preisen, bes den Re preisen, auch in Götternamen, der den Re preist, auch in dem Beinamen der Maat, II Gr das Herz (die Glieder) erfreuen mit etw. (m). Intransitiv, jubeln, sich freuen, mit m,

, jubeln, sich freuen, mit *n*, *r*, *hr*, s Pyr, Wb III, 178. Det. , , [intr.] jubeln, s. freuen, Hannig, 2006, 608.

hkn Be joyful, Urk. IV, 14, 15; 566, 3; acclaim someone, 284, 14

 تكن سعيدا، تعرف بفضل أحد

hnt  sich freuen, MR, Wb III, 308.   Hannig, 2006, 655.

hnt-ib  belegt Pyr und sonst in alten Texten, das Herz ist froh oä, auch mit *hr*, über jem., Pyr, Wb III, 309. A., das Herz ist froh, Hannig, 2006, 655.

hnts    belegt seit D18, oft Gr sich freuen oä, mit *m*, *n*, *hr*, *ib*. Das Herz jemds ist froh. Det. 

hnts-ib  Das Herz ist froh, Hannig, 2006, 656.

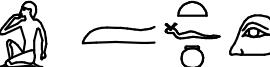
  belegt NR oft Gr., die Freude, s D18; oft Gr., Wb III, 311

sfn     II Gr. froh sein, sich freuen, auch vom Herzen, vom Gesicht, III Gr. froh machen, erfreuen, auch das Herz froh machen, auch mit *m*.  belegt Lit. MR, die Sanftmut, das Milde-sein., Gr., Wb III, 443. No Hannig.

snb-(ib)  Gesund, Herz, NR, Wb IV, 158 (160). S. freuen, froh sein, Hannig, 2006, 776. السعادة، حرفيًا صحة القلب

snf-ib  III vom Herzen: es erfreuen oä, Gr., Wb IV, 162. Trösten, Hannig, 2006, 778. السعادة

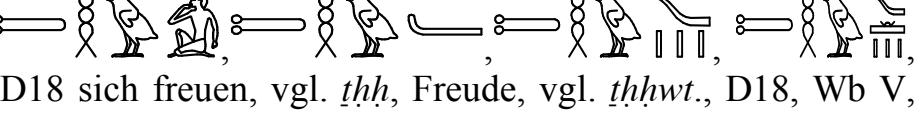
snfr-ib , B III das Herz erfreuen (mit m, mit etw.), Seit AR, Wb IV, 163. Herz erfreuen, Hannig, 2006, 778. السعادة، حرفيا جمال او تجميل القلب

tfn(n) , Det. , , Sich freuen, erfreuen, I. sich freuen, freudlich sein, auch mit über etw. Auch vom Herzen üä als Subjekt. II. Vereinzelt in der Verbindung: herzensfroh wenn er die Rebellen besiegt hat (von Sobek in Ombos). Erfreuen Selten. Belegt Gr. Die Freude. Bes in der Verbindung: in Freude, *tfn*, *tfnn*, *dfn*, *tn*, *dfn-ib*, *m tfn*, Gr., Wb V, 299. Hannig, 2006, 1002, cf. 1025.

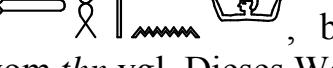
tfnn , s. freuen, Hannig, 2006, 1025.

tpnqn , belegt MR, sich freuen oä, über etw., MR, Wb V, 364. , Hannig, 2006, 1025.

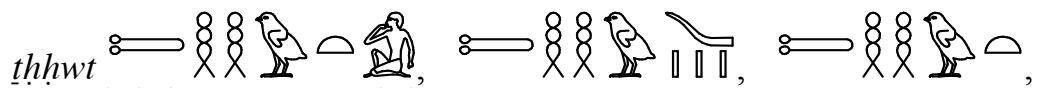
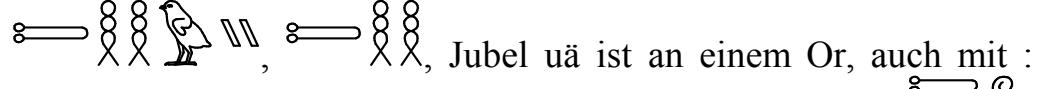
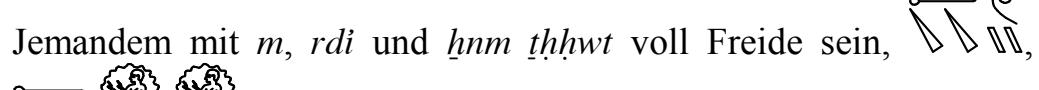
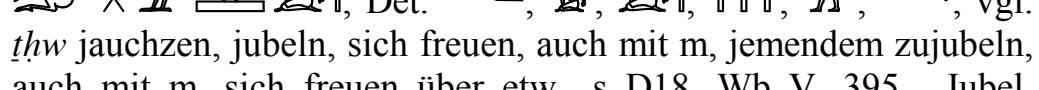
trwrw , belegt Pyr. Verbum: sich an (m) etw. freuen oä (im Wortspiel mit *trt* Weide), Pyr, Wb V, 387. S. freuen, Hannig, 2006, 1032.

thw , belegt D18 sich freuen, vgl. *thh*, Freude, vgl. *thhw*, D18, Wb V, 389. Faulkner, 306, verb rejoice, Urk., IV, 502, 9; RB 112, 9 (det. ) , n joy, RB 110, 13; Urk. IV, 347, 12 (dets. ) ).

, Hannig, 2006, 1033.

thnn , belegt Pyr., sich freuen, Ab gemin. Form vom *thn* vgl. Dieses Wort glänzen, Pyr, Wb V, 395.

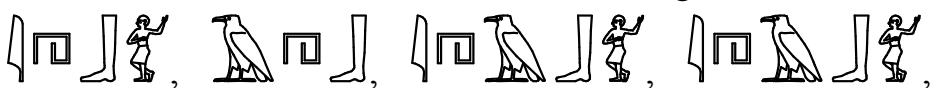
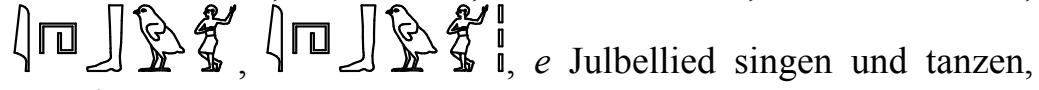
thh 

thhw  Jubel uä ist an einem Or, auch mit :

Jemandem mit *m*, *rdi* und *hnm* *thhw* voll Freide sein,

(seated man holding two wreaths on each side, cannot find the right sign), belegt seit MR auch ohne *t*, auch *thhw*, vgl. *thh*, Jauchzen, Jubel, Freude, Frohlocken, Hannig, 2006, 1034.
 Det. 
thw jauchzen, jubeln, sich freuen, auch mit *m*, jemandem zujubeln, auch mit *m*, sich freuen über etw., s D18, Wb V, 395. Jubel, Hannig, 2006, 1034.
thth  Jubel, Hannig, 2006, 1034.

Jubel:

ihi  Above, s AR, Wb I, 117. Jauchzen, Freude, Jubel, Hannig, 2006, 107.

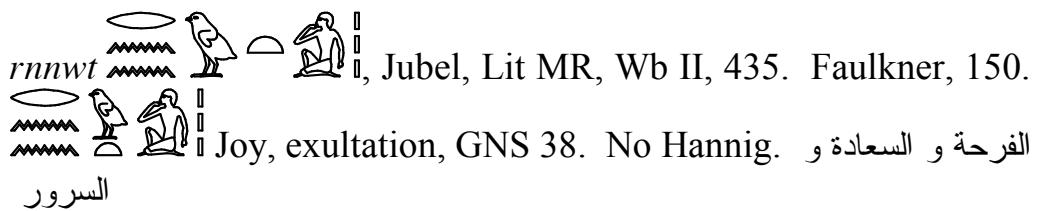
ihm  Jubel, Gr., Wb I, 119. No Hannig.

ihb 
 e Julbellied singen und tanzen, Hannig, 2006, 107.

ci  Jubel oä, Gr. vgl. *ci*, Gr., Wb I, 166. No Hannig.

rnn jubeln, jemanden preisen oä, belegt MR, NR (selten) II, 435.

 Jubeln, preisen, Hannig, 2006, 502.



rnmwt Jubel, Lit MR, Wb II, 435. Faulkner, 150.
 الفرحة و السعادة و السرور
 جذل، إبتهاج

hʒ, hʒy als Substantiv Jubel oä ungrnau für *hi*, NR, Wb II, 471. Jubeln, Jauchzen, Hannig, 2006, 521.
 Exult, rejoice

hnini

jubeln, Jubel oä, vgl. *hnw*, Pyr, Wb II,

493. Jauchzen, Jubeln, Hannig, 2006, 526.

hnw

det.

I jubeln, jauchzen, II als Substantiv das Jauchzen, der Jubel,

s Pyr WbII, 493, Jubilation, 141, 1,

hni in Cairo 20480, Faulkner, 159.

Jauchzen, Jubel, Hannig, 2006, 526.

htn

jauchzen, Hannig, 2006, 531.

htt, htt

jubeln, [subst.]

Jauchzen, Det.

htt

jauchzen, Jubel uä, s D18, Wb

II, 504. Jubeln, jauchzen, Hannig, 2006, 531.

htt

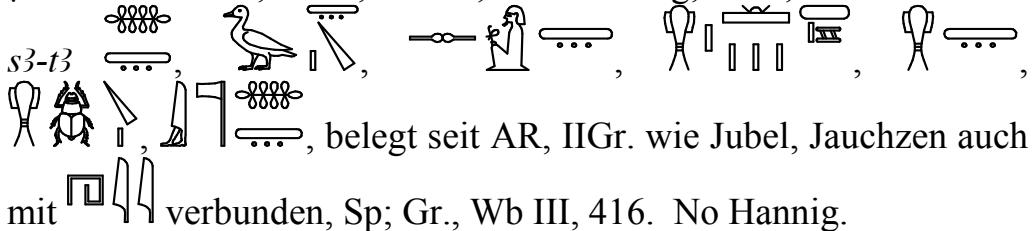
fJauchzen, Hannig, 2006, 531.

ḥwt See above



hknw Jubel, Freude, belegt seit Pyr., seit NR, s Pyr, Wb III, 41.

hknw See above, s MR, Wb III, 179. Hannig, 2006, 544-45.



s3-t3 Jubel, Freude oä, Gr., Wb III, 452. No Hannig.

grg Jubel oä (eines Festes), Gr., Wb V, 190. No Hannig.

t3hw3t See above, s MR, Wb V, 395. Hannig, 2006, 1034.

Jubelgeschrei:

hrw nhm Jubelgrschrei, Totb-Gr Wb II, 285, Hannig, 510.

hmi Jubelgeschrei oä, Gr., Wb II, 490. No Hannig.

hn nhm Jubilliea, D18-Gr., Wb II, 285.

hrw nhm Jubelgeschrei, Wb II, 285. No Hannig.

jubeln:

ihi Jauchzen, Freude, Hannig, 2006, 107.

¹⁰  Jauchzen, jubeln, Hannig, 2006, 443.

hn nhm, hn n nhm  *, jauchzen, jubeln, mit*
 *, s Pyr, Wb II, 285. Jubellied, Hannig, 2006, 648.*

nhn   , jubeln, s Pyr; D18 (alt) , Wb II, 297. Jubeln, triumphieren, Hannig, 2006, 447.

rnn , jubeln, jemanden preisen, MR; NR II,
435 Hannig 2006 502

rnnwt,   , Jubel, Lit. MR, Wb II, 435. *f* Jubel, Hannig, 2006, 502.

hi        , jauchzen, jubeln, *hi n.k, m hi*, mit *m*=in jauchzen, mit *n*, einem zujauchzen, s MR, Wb II, 483. Jubeln, Jauchzen, Hannig, 2006, 521.

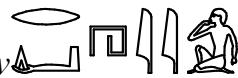
Row 10 contains the following symbols from left to right:

- The text "hi- hnw" followed by a vertical bar.
- A vertical column of four hieroglyphs: a double-bent wall, a seated figure, a double-bent wall, and a zigzag wavy line.
- A horizontal row of five hieroglyphs: a small circle, a standing bird, a kneeling figure, a double-bent wall, and a kneeling figure.
- A vertical column of three hieroglyphs: a double-bent wall, a seated figure, and a double-bent wall.
- A vertical column of three hieroglyphs: a standing figure, a double-bent wall, and a standing figure.
- A vertical column of three hieroglyphs: a double-bent wall, a kneeling figure, and a double-bent wall.

 Jauchzen und Jubel, in demselben Gebrauch wie blosses *hi*, mit *hi*, s MR, Wb II, 483. *hy-hnw*

hnini    ,  , jubeln, Jubel oä, vgl. *hnw*, Pyr, Wb II, 493. Jauchzen, jubeln, Hannig, 2006, 526.

iri hnw , s D18, Wb II, 493

rdi hnw , s D18, Wb II, 493

ḥi See above, Gr., Wb III, 40. Hannig, 2006, 544.

hngg See above, Gr., Wb III, 121

hkn See above, s Pyr, Wb III, 178

tḥh See above, s D18, Wb V, 395

wrh 

Springen, tanzen (als Zeichen der Freude), Jubelruf oä Gr. vgl. das vorstehende Wort, Gr., Wb I, 334. No Hannig.

Similar words such as dancing, glee, luck, to be fortunate, etc.:

كلمات تعطي معاني قريبة مثل القفز و الرقص و الحظ و غيرها.

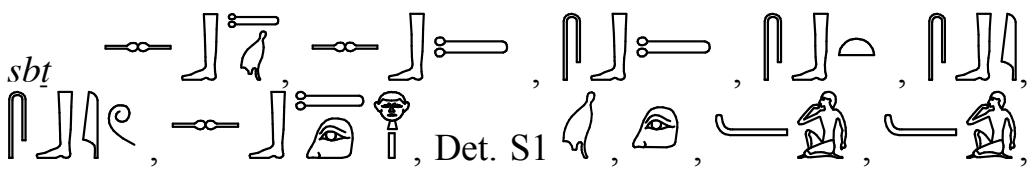
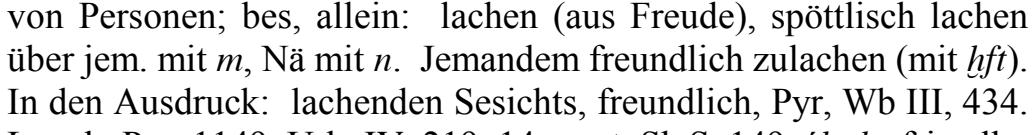
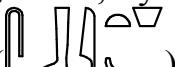
wrh , springen, tanzen, Wohl identisch mit *wrh*, tanzen, Gr., Wb I, 334. No Hannig. القفز و الرقص.

ṃr 

Fortunate, successful, flourishing. Wb II, 48, belegt seit AR, vom Menschen glücklich uä, Faulkner 105, Leb. 41, Les. 81, 5, Siut pl. II, 8, 16, 17, R B 59, 7, 60, 5, Urk. IV, 199, 8, 14, Flourishing (d or hand sic), JEA 35, 62: n. success, R B III, 5, Les. 83, 24. Hannig, 2006, 347. محظوظ، ناجح

nfr , good, beautiful, gut, gut sein, schön, Kopt. S ΝΟΥΡΕ, B ΝΟΥΡΙ, Qual. B ΝΟΥΡΕ, Wb II, 252-53. Faulkner, 132, happiness, good fortune, Mill. 1, 3, Pr. 15, 12, Urk. IV, 54, 14. Hannig, 2006, 431-432. جميل، طيب

ibh , lachen, Lit MR, Wb I, 64. Hannig, 2006, 41.
الضحك

sbt , Det. S1 , von Personen; bes, allein: lachen (aus Freude), spöttisch lachen über jem. mit *m*, Nä mit *n*. Jemandem freundlich zulachen (mit *hft*). In den Ausdruck: lachenden Sesichts, freundlich, Pyr, Wb III, 434. Laugh, Pyr. 1149, Urk. IV, 219, 14; *m at*, Sh.S. 149, *śbt hr* friendly, Siut, pl. II, 16, Urk. VII, 10, 15: n. laughter, mirth, Pyr. 1989 (det. D19 ); Adm. 3, 13; Urk. IV, 2172, 17 (, Faulkner, 221. Hannig, 2006, 746. فعل يضحك، الضحك

śbi , f das Lachen, Hannig, 2006, 743.

śbi3t , Lit MR, Wb IV, 89, in jüngerer Niederschrift, das Lachen, 743 , لachen machen. Laughing, laughter.

هناك أيضاً كلمات ظهرت لمرات محدودة و تعطي معاني مرتبطة بالسعادة، و منها:

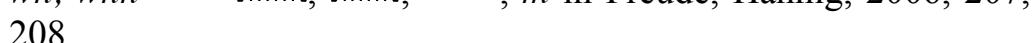
hg3w , Freude, Fest. Meeks: AL 78.2850, joie, réjouissance; Borghouts, AncEgMagTexts, 27 (38). Voir id, OMRO 51 (1970), 62 n. 77. No Hannig. *h3g*, freuen, froh sein, Hannig, 2006, 543.

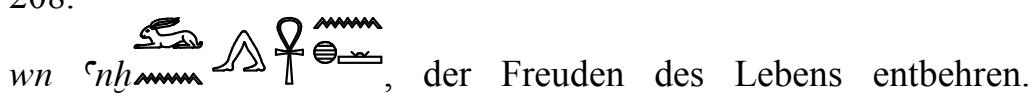
ign , Freude (?). Happiness. Meeks: 78.0532, joie (?); Faulkner, Anc. Eg. Coffin Texts II, 279 (sp 729) n. 3 (CT VI, 362i). Hannig, 2006, 122. سعادة؟

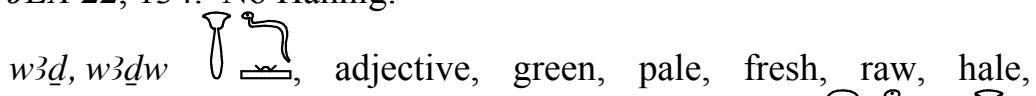
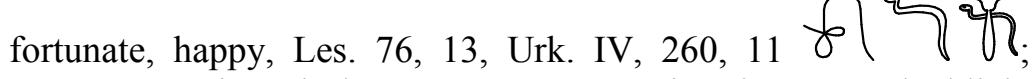
nhm , Glück, Freude. Luck, Happiness. سرور. *hr*: *ibid.*, 44, 10; avec *m*: *ibid.*, 118, 5. Jubiler, exulter. Le

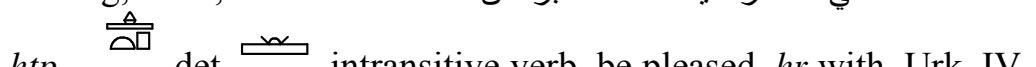
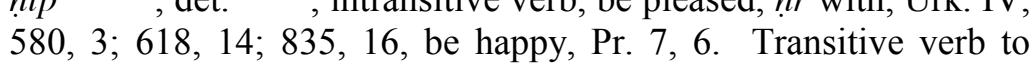
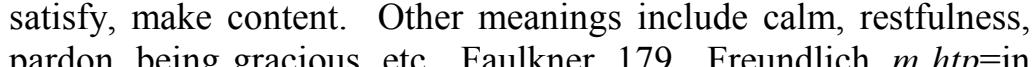
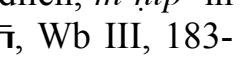
bonheur, la joie; Dendara VIII, 10, 6; 27, 11; 29, 5; 108, 6; 113, 12; 116, 3; 120, 6.7.9.10. Meeks, AL 78.2156. le bonheur, la joie, *hnn n nhm*= chant de joie: Khonsu I, pl. 20, 7; 22, 1. Meeks, AL 79.1576. Joy, happiness. Also has meanings of player of the tambourine and trembling of sky or earth with det. of standing man with stick in both hands.


فيها معاني الفرح و السرور العظيم، jubeln, jauchzen, Hannig, 2006, 443. كذلك عازفة الرقص، و معنى ارتجاف السماء أو الأرض لو كان بها مخصص الرجل الواقف الذي يمسك عصا بيديه.


wn, wnn  *m* in Freude, Hannig, 2006, 207, 208.


wn 'nh, der Freuden des Lebens entbehren. “manqué les joies de l’existence”? *RdE* 30 (1978), 12; Faulkner, *JEA* 22, 134. No Hannig.


w3d, w3dw 
adjective, green, pale, fresh, raw, hale, fortunate, happy, Les. 76, 13, Urk. IV, 260, 11 
Grün, grün sein, Frisch, von Personen, Z.T im Sinne von glücklich, o.ä. *m w3d*=successfully. Faulkner, 55. Note how *mfk3t* as turquoise, green, or papyrus. It is also equated with happiness. Hannig, 2006, 189-191. كلمة تعني أخضر، أيضاً كلمة تعبر عن السعادة.


htp 
det. 
intransitive verb, be pleased, *hr* with, Urk. IV, 580, 3; 618, 14; 835, 16, be happy, Pr. 7, 6. Transitive verb to satisfy, make content. Other meanings include calm, restfulness, pardon, being gracious, etc. Faulkner, 179. Freundlich, *m htp*=in Frieden, glücklich, auch fröhlich, etw. Kopt.  Wb III, 183-196. Hannig, 2006, 611. سلام، أمن، وئام.

Bibliography and Abbreviations:

- . Crum, W. E. (Walter Ewing, 1865-1944). *A Coptic Dictionary, compiled with the help of many scholars*. Oxford: The Clarendon Press, 1990, c. 1939.
- . Erichsen, W. *Demotisches Glossar*. Kopenhagen: Ejnar Munksgaard, 1954.
- . (Faulkner) Faulkner, R.O. *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Oxford: The Griffith Institute, 1964.
- . (Hannig) Hannig, Rainer. *Die Sprache der Pharaonen: Großes Handwörterbuch: Ägyptisch-Deutsch (2800-950 v. Chr.)*. Mainz: Verlag Philipp von Zabern, 1995.
- . (Hannig, 2006) Hannig, Rainer. *Die Sprache der Pharaonen: Großes Handwörterbuch: Ägyptisch-Deutsch (2800-950 v. Chr.)*, Marburger Edition. Series: *Kulturgeschichte der Antiken Welt*, 64. Mainz: Verlag Philipp von Zabern, 2006.
- . Hannig, Rainer. *Die Sprache der Pharaonen: Großes Handwörterbuch Deutsch-Ägyptisch (2800-950 v. Chr.)*, Marburger Edition. Series: *Kulturgeschichte der Antiken Welt*, 86. Mainz: Verlag Philipp von Zabern, 2000.
- . Meeks, AL= Meeks, Dimitri. *Année Lexicographique: Égypte ancienne*. Three volumes. Paris, 1977-1979 (new ed. 1981).
- . RdE: Revue d'Égyptologie
- . S=Sahidic Coptic (A Akhmimic, B Bohairc, F Fayoumic)
- . s= Seite=Time
- . Shennum, David. *English-Egyptian Index of Faulkner's Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Malibu: Undena Publications, 1977. Series: *Aids and Research Tools in Ancient Near Eastern Studies* (ARTANES) 1, second printing, 1979.
- . (Wb) Erman, Adolf und Grapow, Hermann. *Wörterbuch der Ägyptischen Sprache*. Seven volumes. Leipzig: J.C. Hinrich. 1935-1971.

الأشكال:

شكل ١: راقصة أكروبرات تميل للخلف

شكل ٢: عازفات و راقصات مصيفات في حفل

شكل ٣: راقصة تميل للوراء

شكل ٤: فتيات في مأدبة، الدولة الحديثة. لاحظ الملابس وأكاليل الرأس

شكل ٥: سيدات متأنقات في حفل

شكل ٦: منظر للمخابز الملكية بمقدمة رمسيس الثالث بوادي الملوك، أشكال مختلفة من أرغفة الخبز منها ما هو مشكل على هيئة حيوانية

شكل ٧: منظر لأنواع من الطعام

شكل ٨: عازفات و مصفقات في حفل

شكل ٩: الأسد الصاحك يلعب الضامة مع ظبي، بردية ساخرة

شكل ١٠: البردية الساخرة وبها حيوانات تؤدي أدواراً عكس أدوارها في الحياة ، ومنها الأسد لاعب الضاحكة.



٢



١



٥



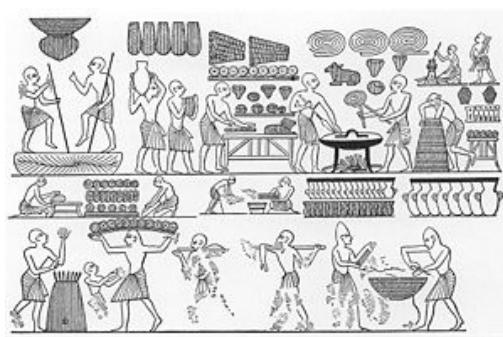
٤



٣



٧



٦

٨



٩



١٠



Terms and Methods of Expressing Happiness in Ancient Egypt

Randa Baligh*

The Egyptian people are an emotional people who express emotions, whether happiness or grief or anger, in a variety of ways.

* رئيس قسم الآثار المصرية القديمة - كلية الآداب - جامعة المنصورة.

The research paper will attempt to examine the different methods in which ancient Egyptians expressed their happiness with a glossary of the different words and expressions used to express happiness. The determinatives used for the different words will also be analyzed. Most emotions have a determinative of a seated man with his hand on his mouth. The concept of the four “kas” related to happiness will also be addressed briefly, noting that ancient Egyptians did not depict laughter as we know it today. Most of the scenes we have express happiness with smiles and raising hands in the air or dancing. They did not tend to depict mouths wide open in singing or laughing or even eating. One of the most famous exceptions we have is the lion in the satirical papyrus who has a triumphant happy expression on his face as he seems to be winning in a board game with an animal like a goat. In some mourning scenes however we do have depictions of mouths open in wailing. Since Egyptian art mostly addressed religion and eternity, it tended to be kind of formal in addition to its idealism.